

الورم الدبقي (في المخ) عالي الدرجة

دليلك من أجل أفضل رعاية للسرطان



الفحوصات الأولية التي يمكن أن تقوم بإجرائها

الفحص الجسدي يقوم الطبيب بإجراء فحوصات واختبارات من أجل فحص جهازك العصبي.

مسح أشعة مقطعية محوسبة (CT). يتم استخدام أجهزة الحواسيب والأشعة السينية للحصول على صورة مفصلة للدماغ.

التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI). يتم استخدام مسح مغناطيسي عالي وموجات إشعاعية من أجل أخذ صور مفصلة للدماغ.

التحويل.

دكتورك سوف يقوم بتحويلك إلى أخصائي (جراح الأعصاب) في المستشفى العام أو في عيادة خاصة من أجل إجراء المزيد من الفحوصات إذا كانت لديه مخاوف حول صحتك. الجراحون المختصون بالأعصاب هم أطباء تلقوا تدريباً عالياً في مجال الورم الدبقي (في المخ) عالي الدرجة.

يمكنك أن تحضر أحد أفراد العائلة أو أحد أصدقائك معك إلى موعدك.



الإطار الزمني

يجب تحويلك إلى أخصائي خلال مدة 24 ساعة بعد موعدك مع طبيبك.

إذا لم تتمكن من الحصول على موعد ضمن هذا الوقت، يجب أن تتابع الموضوع مع طبيبك.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- هل يجب علي أن أذهب إلى قسم الطوارئ مباشرة؟
- هل يمكنني أن أختار الذهاب إلى مستشفى حكومي أو مستشفى خاص؟
- هل يمكنني أن أختار الاختصاصي الذي سوف أقابله؟
- كم تبلغ تكلفة موعد المقابلة؟



معلومات حول هذا الدليل

إن تلقي خبر إصابتك بالورم الدبقي (في المخ) أو احتمال الإصابة به يعتبر من الأمور المثيرة للقلق. قد تحدث الكثير من الأمور في وقت سريع وقد يكون لديك الكثير من الأسئلة. يمكن أن يساعد هذا الدليل في إرشادك أنت وعائلتك وأصدقائك خلال هذه التجربة.

المعلومات والدعم

Cancer Council: للحصول على المعلومات والدعم اتصل بـ Cancer Council على الرقم 13 11 20 للتحدث مع مختص صحة ذو الخبرة أو قم بزيارة الموقع www.cancer.org.au.

للحصول على المزيد من المعلومات حول الورم الدبقي قم بالاطلاع على كتيب فهم الورم الدبقي الصادر عن Cancer Council في الموقع الإلكتروني المحلي الخاص بـ Cancer Council.

لمزيد من المعلومات ودعم المريض يمكن زيارة الموقع **Brain Tumour Alliance Australia** www.curebraincancer.org.au/home

Cure Brain Cancer Foundation www.curebraincancer.org.au

(TIS - خدمات الترجمة الكتابية والترجمة الشفهية) **Translation and Interpreting Service**: إذا كنت بحاجة إلى مترجم اتصل بـ TIS على الرقم 13 14 50 أو قم بزيارة www.tisnational.gov.au

الفحوصات الأولية والتحويل

الأعراض

سوف يقوم طبيبك (طبيبك العام) بإجراء فحص عام لك لكي يتمكن من معرفة سبب شعورك بالتعب والمرض. سوف يسألك الطبيب عن الأعراض التي ربما تعاني منها. مثلاً، قد تعاني من الصداع في الصباح أو يستمر طوال اليوم. إذا كنت تصاب بأعراض مفاجئة مثل النوبة، يجب عليك الذهاب إلى المستشفى مباشرة.

التشخيص والإجراء المرحلي

يقوم الاخصائي بإجراء المزيد من الفحوصات لمعرفة وجود الورم الدبقي (في المخ) عالي الدرجة . وتسمى عملية الفحص لمعرفة وجود مشكلة طبية لديك **التشخيص**.

قد تحتاج إلى فحص واحد أو مجموعة من الفحوصات:

MRI (التصوير بالرنين المغناطيسي) إذا لم تقم بهذه الفحوصات من قبل.

صورة CT (الأشعة المقطعية) إذا لم تقم بهذه الفحوصات من قبل.

مسح التصوير المقطعي بالإصدار البوزيتروني (PET). يتم حقن كمية قليلة من المواد المشعة ثم يتم مسح لجسمك كله لمعرفة مكان وجود السرطان.

الخزعة الجراحية الخزعة هي عبارة عن عينة صغيرة من الورم الدبقي يتم استئصالها حتى يتم فحصها. يتم فتح فتحة صغيرة في الجمجمة. يقوم الاخصائي باستخدام إبرة لأخذ العينة من الورم الدبقي. قد يحتاج الاخصائي إلى إزالة قطعة كبيرة من الجمجمة حتى يتمكن من الوصول إلى الورم الدبقي. ويتم إجراء هذه العملية تحت التخدير حتى لا تشعر بالألم. يتم إرسال هذه العينة إلى المختبر حتى يتم فحصها لمعرفة إذا كانت سرطانية.

تقدم هذه الفحوصات معلومات إضافية للاخصائي حول الورم الدبقي مثل طريقة نمو الورم وإذا كان قد انتشر. هذه العملية تسمى **الإجراء المرحلي**. **والإجراء المرحلي** يساعد في معرفة أفضل علاج لك.

العلاج

هناك عدة طرق من أجل معالجة الورم الدبقي عالي الدرجة. يقوم الاخصائي بشرح خيارات العلاج المتوفرة لك.

يتم علاجك من قبل فريق مختص وقد تحتاج إلى أكثر من نوع من أنواع العلاج للحصول على أفضل النتائج. يقوم الفريق المتخصص بالعمل معك ومع عائلتك ومع مقدم الرعاية لك لوضع خطة العلاج.

قد تحتاج إلى نوع واحد من العلاج أو إلى مجموعة من العلاجات.

العملية الجراحية عندما يتم استئصال وإزالة السرطان. وهذا هو أكثر أنواع علاج الورم الدبقي شيوعاً.

العلاج الإشعاعي يستخدم الأشعة السينية من أجل القضاء على الخلايا السرطانية ووقف نمو السرطان. قد يستخدم العلاج الإشعاعي بمفرده أو مع العلاج الكيميائي أو مع العلاج بالعقاقير الطبية.

العلاج الكيميائي أو العقاقير الطبية تستخدم من أجل القضاء على خلايا السرطان ووقف نمو السرطان. قد يتم استخدام هذا العلاج بعد الجراحة أو مع العلاج الإشعاعي أو بعد العلاج الإشعاعي.

منشطات الستيرويد ومضادات التشنج هي أدوية تمنع حدوث النوبات لديك. وقد تستخدم من أجل تقليل الأعراض.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع

www.cancer.org.au/cancer-information/treatment

الرعاية الداعمة (العلاج أو الخدمات التي تدعمك خلال تجربتك مع مرض السرطان) متوفرة أيضاً.

الإطار الزمني



يجب أن يبدأ العلاج مباشرة في معظم الحالات أو خلال أربعة أسابيع (إذا كانت الحالة ليست مستعجلة) بعد الموافقة على خطة العلاج.

يمكن أن تطلب من طبيبك أن يقوم بتحويلك إلى أخصائي آخر للحصول على رأي آخر حول حالتك الصحية.



الإطار الزمني



يجب أن تتوفر النتائج خلال ثلاثة أيام بعد إجراء الفحص.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها



- ماهو الورم الدبقي (في المخ)؟
- ما هي الفحوصات التي سأجرها؟
- كم تبلغ تكلفة الفحوصات و المواعيد؟
- أين يجب أن ألتقى العلاج؟ هل لدي خيارات؟
- إلى اية مرحلة وصل السرطان لدي؟
- ما هي خدمات الدعم المتوفر لي؟

قد يُعرض عليك المشاركة في تجربة سريرية. تستخدم التجارب السريرية لفحص سلامة العلاجات الجديدة آمنة وتعمل بشكل أفضل من العلاجات الحالية. يعيش العديد من الأشخاص المصابين بمرض السرطان سنوات أطول الآن ويتمتعون بنوعية حياة أفضل بفضل التجارب السريرية.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع

www.australiancancertrials.gov.au

العلاج التكميلي

تحدث إلى فريق الرعاية الصحية الخاص بك حول العلاجات التكميلية (بما في ذلك المكملات الغذائية مثل الفيتامينات) التي تستخدمها أو ترغب في استخدامها. بعض الأشياء الشائعة مثل الفيتامينات قد لا تكون فعالة مع علاجك بشكل جيد.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- ما هو العلاج الذي تتصح به؟
- أين يجب علي الذهاب من أجل تلقي العلاج؟
- ماهي تكلفة العلاج وما هي نسبة التكاليف التي يجب علي دفعها بنفسى؟
- ما هي النشاطات أو التمارين التي تساعد حالتى أثناء العلاج وبعده؟
- هل يمكننى الاستمرار في العمل؟
- كيف سيؤثر العلاج على حياتى اليومية؟
- من هم الأشخاص في فريقى ومن هو الشخص المسؤول عن الاتصال بخصوص حالتى؟
- ما هي الأعراض الجانبية التي يمكن أن أصاب بها نتيجة العلاج؟
- من هو الشخص الذي يمكننى الاتصال به إذا شعرت بالتعب أو إذا كانت لدي أسئلة؟
- هل يؤثر العلاج على قدرتى على إنجاب طفل؟

القرارات المتعلقة بالتكلفة



قد تضطر إلى دفع بعض المبالغ المالية مقابل بعض المواعيد أو الفحوصات أو الأدوية أو السكن أو السفر أو مواقف السيارات.

تحدث مع طبيبك أو مع الأخصائي أو شركة التأمين الخاصة (إذا كان لديك تأمين خاص) من أجل فهم التكاليف المغطاة والتكاليف التي قد يتوجب عليك دفعها من جيبك الخاص.

تحدث مع فريق الرعاية الصحية أو العامل الاجتماعي إذا كان لديك أية أسئلة حول التكاليف.

- هل تكلفة العلاج مغطاة من قبل الميديكير أو يتم علاجي في النظام الحكومي
- المساعدة في تكاليف السكن أثناء العلاج
- التأثير المالي المحتمل لعلاجك.

يمكنك الاتصال ب Cancer Council (مجلس السرطان) 13 11 20 للتحدث مع أخصائي الرعاية الصحية حول الدعم المالي.

لمزيد من المعلومات حول التكاليف يرجى زيارة الموقع

www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance

و

www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance/what-will-i-have-to-pay-for-treatment

الشفاء

يمكن أن يؤدي علاج السرطان إلى حدوث مجموعة من التغيرات الجسدية والعاطفية.

متابعة خطة الرعاية

يقوم فريق الرعاية الصحية بالعمل معك لوضع خطة لك ولطبيبك. هذه الخطة سوف تشرح ما يلي:

- من هو الشخص المسؤول عن التواصل معك بعد العلاج.
- عدد المرات التي ستحتاج فيها إلى إجراء الفحوصات العامة وماهي الفحوصات التي تتضمنها.
- فهم الآثار الجانبية للعلاج وكيفية التعامل معها.
- كيف يمكن الحصول على المساعدة بسرعة إذا كنت تعتقد أن السرطان قد عاد إليك أو أصبح أكثر خطورة.

يعبر العديد من الناس عن شعورهم بالقلق من إمكانية رجوع السرطان إليهم. سيتحدث إليك الأخصائي وفريق الرعاية الصحية الخاص بك حول احتياجاتك ويمكن أن يحيلوك إلى متخصصين آخرين بالرعاية الصحية أو خدمات الدعم المجتمعي.

المعلومات الأخرى التي قد تحصل عليها:

- الآثار المتأخرة للعلاج والمختصين الذين قد تحتاج إلى مقابلتهم
- كيفية القيام بإختيار خيارات صحية لكي تعطي نفسك أفضل فرصة للتعافي والشفاء والبقاء بصحة جيدة.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع

www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment

التخطيط الرعاية المتقدمة

قد يقوم طبيبك أو فريق الرعاية الصحية بالتحدث معك ومع عائلتك ومع مقدم الرعاية حول علاجك واحتياجاتك الطبية في المستقبل.

تخطيط الرعاية المتقدمة

يُعرف تخطيط الرعاية المتقدمة أحيانا بأسم وصية الحياة، وهو عبارة عن وثيقة قانونية ملزمة تقوم بتحضيرها لكي تسمح لعائلتك وفريق الرعاية الصحية بمعرفة العلاج أو الرعاية التي قد تريدها أو لا تريدها في حال أصبحت مريضا جدا بحيث أصبحت لا تستطيع إتخاذ هذه القرارات بنفسك. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع www.advancecareplanning.org.au.

الرعاية المسكنة للألم

قد يقوم الاخصائي بتحويلك إلى خدمات الرعاية المخففة للألم ولكن هذا لا يعني دوما الرعاية المقدمة عند نهاية الحياة. يمكن اليوم تحويل الأشخاص إلى هذه الخدمات في وقت مبكر إذا كانوا يعانون من السرطان أو إذا عاد إليهم السرطان. يمكن أن تساعدك الرعاية المسكنة للألم على الحياة بما في ذلك إدارتك للألم والأعراض. يمكن تقديم هذه الرعاية في المنزل أو المستشفى أو من أي مكان آخر تقوم باختياره.

تحدث مع طبيبك أو الأخصائي أو قم بزيارة

www.palliativecare.org.au

إتخاذ قرارات العلاج

ربما تقرر عدم تلقي أي علاج على الإطلاق أو قد تقرر تلقي جزء من العلاج لتخفيف الألم والالزعاج. ربما تريد مناقشة قراراتك مع فريق الرعاية الصحية وطبيب العائلة وعائلتك ومقدم الرعاية لك. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع www.cancer.org.au/cancer-information/treatment/advanced-cancer-treatment.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- ما الذي يمكنك فعله من أجل تخفيف الأعراض؟
- ماهو الدعم الإضافي الذي يمكنني الحصول عليه إذا كانت عائلتي وأصدقائي يقدمون الدعم لي في المنزل؟
- هل يمكنك مساعدتي من أجل التحدث مع عائلتي حول ما يحدث لي؟
- ماهو الدعم المتوفر من أجل عائلتي أو مقدم الرعاية؟
- هل يمكن تحويلي إلى خدمة دعم مجتمعية؟

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- اين موقع السرطان وهل انتشر أكثر؟
- ماهي خيارات العلاج المتاحة لي؟
- ماهي فرص نجاح العلاج هذه المرة؟
- هل تتوفر تجربة سريرية؟
- هل يوجد مكان آخر يمكنني الحصول على دعم؟

إخلاء المسؤولية: دائما استشر طبيبك حول الأمور التي تؤثر على صحتك. الهدف من هذا الدليل الإرشادي هو مقدمة عامة ولا يعتبر بديلا عن المشورة الطبية أو القانونية أو المالية المختصة. تتم مراجعة وتحديث المعلومات حول مرض السرطان بشكل مستمر من قبل المؤسسات الطبية ومراكز البحث. على الرغم من توخي كل العناية عند نشر هذا الدليل من أجل دقة المعلومات، لا يتحمل Cancer Council Australia (مجلس مرض السرطان في استراليا) وأعضاؤه أي مسؤولية عن أية إصابات أو خسائر أو ضرر يحصل بسبب استخدام المعلومات المقدمة أعلاه أو الاعتماد عليها.

تم النشر في 2021 شهر نوفمبر/تشرين الثاني. تعتمد المعلومات الواردة في هذا الدليل على المعلومات الواردة في مسار الرعاية الأفضل والأشخاص الذين يعانون من سرطان الثدي العالي الدرجة (الإصدار الثاني) وهي متوفرة على الموقع الإلكتروني www.cancer.org.au/OCP